Erref/Ref:	**2023/8K/SESPLE**
Proz/Proc:	**Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno**
Secretaría	

UDALA ERATZEKO 2023KO EKAINAREN 17KO BILKURAREN AKTA.

Hauteskunde Araubide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoaren 195. artikuluan eta Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Araudiaren 37. artikuluan ezarritakoa betez, eta Leioako Udalaren eratze-bilkura egiteko, bi mila eta hogeita hiruko ekainaren hamazazpian, goizeko hamarrak eta hogeita hamarrean, lehenengo deialdian, Kultur Leioan behin-behineko bilkuren aretoan, honako hauek bildu dira:

ACTA DE LA SESIÓN DE CONSTITUCION DEL AYUNTAMIENTO EL DÍA 17 DE JUNIO DE 2023.

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa, siendo las diez hora y treinta minutos del día diecisiete de junio de dos mil veintitrés, en primera convocatoria, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 195 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General y 37 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, y a los efectos de celebrar sesión constitutiva del Ayuntamiento de Leioa, tras las Elecciones Locales celebradas el día 28 de mayo del año en curso, se reúnen los siguientes:

BERTARATUAK / ASISTENTES

IBAN RODRIGUEZ ETXEBARRIA	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)
ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
JOSE MIGUEL ABASCAL SOMOCUETO	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
MARTA ALVAREZ OYARBIDE	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
UGAITZ ZABALA GOMEZ	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
JULEN CAPETILLO ARAMBURU	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
MAIALEN GONZALEZ PUERTAS	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
AITOR MERINO RECALDE	EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV
MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS	EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)
EGUZKIÑE AGUIRRE VELASCO	EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)
ASIER IZQUIERDO AGUILERA	EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)
ANTXON ILLARO ETXEBARRIA	EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)
EKAITZ UGARTE LOPEZ DE LA MANZANARA	EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)
JUAN CARLOS MARTINEZ LLAMAZARES	PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)
PILAR GRADOS GARCIA	PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA	PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)
JON ALBISU SEOANE	PARTIDO POPULAR (PP)
MARIA DE LOS REYES ARANDA GARCIA ALBI	PARTIDO POPULAR (PP)
BORJA ITURREGUI ZUBIAGA	PARTIDO POPULAR (PP)
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO	ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

ADOLFO GOMEZ CAMACHO

ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE

EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTOR DE EUSKERA
KOLDO BIGURI

KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA
EIDER SARRIA GUTIERREZ

DIRUZAINA/TESORERO ACCTAL.
JOSE LUIS MADARIAGA ZARRAONANDIA

IDAZKARIA / SECRETARIA
CHIARA CAMARON PACHECO

GAI ZERRENDA

ORDEN DEL DÍA

1.
Udala eratzea
Secretaría.
Número: 2023/5298J.

Constitución del Ayuntamiento

Hauteskundeen Araubide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoaren 195. artikuluan eta Tokiko Erakundeen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoari buruzko Araudiaren 37. artikuluan ezarritakoa betez, aurtengo maiatzaren 28an udal-hauteskundeak egin ostean, gaurko osoko bilkura egiten dugu

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 195 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General y 37 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, tras las Elecciones Locales celebradas el día 28 de mayo del año en curso, se celebra el presente Pleno:

LEHENENGOA.- Aldarrikapen-akta aurkeztea:

Idazkariak Leioako barrutiari dagokion ALDARRIKAPEN-AKTA irakurri du, Bilbo Eskualdeko Hauteskunde Batzordeak bidalia. Bertan, hautagai-zerrenda bakoitzak lortutako boto eta hautetsi kopurua jasotzen da, honela:

PRIMERO.- Presentación del Acta de Proclamación:

La Secretaria procede a dar lectura del ACTA DE PROCLAMACIÓN correspondiente a la circunscripción de Leioa, remitida por la Junta Electoral de Zona de Bilbao, en la que constan el número de votos y electos obtenidos por cada candidatura, de la forma siguiente:

HAUTAGAITZA / CANDIDATURA	**LORTUTAKO BOTOAK** VOTOS	**HAUTETSIEN KOPURUA** NUM.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	OBTENIDOS	ELECTOS
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	5.457	8
EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)	3.083	5
PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI-EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)	2.154	3
PARTIDO POPULAR (PP)	1.839	3
ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE	1.378	2

BIGARRENA.- Adineko Mahaia eratzea:

Eskualdeko Hauteskunde Batzordeak emandako izendapen-agirien arabera, Adinari buruzko Mahaia eratuko da. Mahai hori honako hauek osatuko dute: hautagaitzak hautetsi izendatu duen adin gehien duen zinegotziak, eta hautagaitzak hautetsi izendatu duen zinegotzi gazteenak. Mahai horretako idazkaria Chiara Camarón Pacheco jauna izango da, Udalarena.

SEGUNDO.- Constitución de la Mesa de Edad:

De acuerdo con la información de las credenciales emitidas por la Junta Electoral de Zona, se constituirá la Mesa de Edad, que deberá ser integrada por las personas de mayor y menor edad proclamadas electas y actuando como Secretaria de dicha Mesa de Edad, de conformidad con la normativa vigente, la que lo es del Ayuntamiento, D. Chiara Camarón Pacheco.

- Presidentea/presidente : ADOLFO GÓMEZ CAMACHO
- Bokala/Vocal: BORJA ITURREGUI ZUBIAGA

Idazkariak adin-mahaiaren esku jarriko ditu zinegotzi hautatu gisa hautatutako pertsonen izendapenagiriak, egiaztatu ahal izateko. Jarraian zerrendatu dira, eta guztiek aurkeztu dituzte ondasun- eta eskubide-aitorpenak eta bateraezintasun-aitorpenak

Por la Secretaria se pone a disposición de la mesa de edad las credenciales de los concejales electos recibidas en el Ayuntamiento a efectos de su comprobación, y que se relacionan a continuación, indicando que todas ellos han presentado las declaraciones de bienes y derechos y de incompatibilidad:

EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	MIKEL ABASCAL SOMOCUETO
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	MARTA ALVAREZ OIARBIDE
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	UGAITZ ZABALA GOMEZ
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	JULEN CAPETILLO ARANBURU
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	MAIALEN GONZALEZ PUERTAS
EUZKO ALDERDI JELTZALEA-PARTIDO NACIONALISTA VASCO (EAJ-PNV)	AITOR MERINO REKALDE
EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)	MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)	EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO
EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)	ASIER IZQUIERDO AGUILERA
EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)	ANTXON ILLARO ETXEBARRIA
EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu)	EKAITZ UGARTE LOPEZ DE

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

	MANZANARA
PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)	JUAN CARLOS MARTINEZ LLAMAZARES
PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)	MARIA PILAR GRADOS GARCIA
PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)	PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA
PARTIDO POPULAR (PP)	JON ALBISU SEOANE
PARTIDO POPULAR (PP)	REYES ARANDA GARCIA-ALBI
PARTIDO POPULAR (PP)	BORJA ITURREGUI ZUBIAGA
ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE	LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO
ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE	ADOLFO GÓMEZ CAMACHO

HIRUGARRENA.- Hautatutako hautagaiak karguaz jabetzea:

Jarraian, idazkariak, mahaiko kideak, jakinarazi du, Hauteskunde Araubide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1989 Lege Organikoaren 108.8 artikuluarekin bat etorriz, karguaz jabetzeko unean, eta kargu osoa hartzeko, hautagai hautetsiek Konstituzioari men egingo diotela zin edo hitzeman beharko dutela.

Lehenik eta behin, mahaiburuak egin beharko du, eta idazkariak, apirilaren 5eko 707/1979 Errege Dekretuan aurreikusitako legez ezarritako zin-egite edo hitzematearen formula irakurri zuen. Honako hau da:

TERCERO.- Toma de posesión de los candidatos electos:

Seguidamente la Secretaria, componente de la Mesa, informa que, de conformidad con el artículo 108.8 de la Ley Orgánica 5/1989, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en el momento de tomar posesión, y para adquirir la plena condición de sus cargos los candidatos deberán jurar o prometer acatamiento a la Constitución.

Debiendo hacerlo en primer lugar el Presidente de la mesa, la Secretaria procede a la lectura de la fórmula de juramento o promesa legalmente establecida, prevista en el Real Decreto 707/1979, de 5 de abril, que es como sigue:

*¿Juráis o prometéis por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Concejal del Ayuntamiento de Leioa con lealtad al Rey, y guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado***?**

Era berean, horretarako emandako itzulpena irakurri da:

Asimismo, se da lectura a la traducción facilitada al efecto:

Zure kontzientzia eta ohorearen izenean zin egin edo hitzematen duzu Leioako Udaleko zinegotzi karguaren betebeharrak leial beteko dituzula Erregeari leialtasuna azalduz, eta Konstituzioa bete eta betearaziko duzula Estatuko oinarrizko arau gisa?

Adolfo Gómez Camachok, Mahaiko lehendakariak, honela erantzun zion:

Que fue contestado por Adolfo Gómez Camacho, Presidente de la Mesa, de la siguiente manera:

Sí, lo prometo

Ondoren, lehendakariak galdera egin zien zinegotzi

A continuación, el Presidente formula la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

hautetsiei, eta idazkariak honako hurrenkera honi jarraituz egitea proposatuko du: lehenik, mahaiko kidea, eta, ondoren, zinegotzi hautetsiak, aldarrikapen-aktaren hurrenkeraren arabera.

pregunta a los y las Concejales electos, proponiéndose por la Secretaria que se haga siguiendo el siguiente orden: primero el vocal de la mesa, y seguidamente los concejales electos de acuerdo con el orden del acta de proclamación.

Lehendakariak zinegotzi bakoitzari zin egiteko formula gaztelaniaz irakurri du, eta akta honetan jasoko da, hitzez hitz, zinegotzi bakoitzak egindako zina:

El Presidente procede a la lectura en castellano de la fórmula de juramento a cada uno de los Concejales electos, y se recoge en la presente acta, de manera literal, el juramento prestado por cada uno de ellos:

¿Juráis o prometéis por vuestra conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Concejal del Ayuntamiento de Leioa con lealtad al Rey, y guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado?

BORJA ITURREGUI ZUBIAGA
Sí, juro

IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA
Legeak horrela behartuta, zin egiten dot *(Sí, juro, por imperativo legal.)*

ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
Onartzen dut *(Prometo)*

MIKEL ABASCAL SOMOCUETO
Legeak horrela aginduta, hitz ematen dut *(Prometo por imperativo legal)*

MARTA ALVAREZ OIARBIDE
Legeak horrela aginduta, zin egiten dut *(Juro por imperativo legal)*

UGAITZ ZABALA GOMEZ
Legeak behartuta, hitza ematen dot *(Por imperativo legal, prometo)*

JULEN CAPETILLO ARANBURU
Legeak horrela aginduta, hitz ematen dut *(Por imperativo legal, prometo)*

MAIALEN GONZALEZ PUERTAS
Legeak horrela aginduta, hitz ematen dut *(Por imperativo legal, prometo)*

AITOR MERINO REKALDE
Legeak horrela aginduta, hitz ematen dut *(Por imperativo legal, prometo)*

MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
Legeak horrela behartuta, zin egiten dut *(Por imperativo legal, juro)*

EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO
Legeak horrela aginduta zin egiten dut *(Por imperativo legal, juro)*

ASIER IZQUIERDO AGUILERA
Legeak hala behartuta, zin egiten dut eta orain arte bezala lanean jarraituko dut langile klasearen alde, feminismoaren alde, euskararen alde, giza eskubideen alde eta elkar bizitzaren alde. Azken finean,

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

pertsona askez osatutako euskal errepublikaren alde *(Por imperativo legal, juro y, como hasta este momento, seguiré trabajando a favor de la clase trabajadora, del feminismo, del euskera, y de los derechos humanos y a favor de la vida. Para una República vasca formada por personas libres.)*

ANTXON ILLARO ETXEBARRIA
Legeak ala behartuta eta euskal errepublika sozialista feminista euskaldun baten alde, bai zin dagit, sí prometo *(Por imperativo legal, por una república socialista feminista sí juro, sí prometo.)*

EKAITZ UGARTE LOPEZ DE MANZANARA
Bai, legeak behartuta, zin egiten dut *(Por imperativo legal, juro)*

JUAN CARLOS MARTINEZ LLAMAZARES
Sí, juro

MARIA PILAR GRADOS GARCIA
Sí, juro

PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA
Sí, prometo

JON ALBISU SEOANE
Sí, juro

REYES ARANDA GARCIA-ALBI
Sí, juro

LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO
Sí, prometo acatar esta Constitución y defender los derechos humanos, la justicia social y el medio ambiente.

Zinegotzi hautetsi guztiek zin egin ondoren, adinmahaiak Udala eratutzat jo du, haien gehiengo osoa biltzen dela egiaztatu ondoren.

Una vez prestado el juramento por todos los y las concejales electos, la mesa de edad declara constituido el Ayuntamiento una vez verificado que concurren la mayoría absoluta de los mismos.

2.

Alkatea hautatzea

Elección del Alcalde o Alcaldesa

Secretaría.
Número: 2023/5298J.

Hauteskunde Araubide Orokorrari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoaren 196. artikuluaren arabera, Udala eratzeko bilkuran alkatea hautatu behar da.

De conformidad con el artículo 196 de la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en la sesión de constitución del Ayuntamiento se debe proceder a la elección del Alcalde o Alcaldesa

Hori kontuan hartuta eta 2023ko maiatzaren 28an udal eleizpenak egin zirela ikusita, udalbatza behar bezala eratu denez, honela jokatuko da udala

Atendiendo a ello y vista la celebración de las elecciones municipales el 28 de mayo de 2023, una vez constituido debidamente el pleno corporativo

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

eratzeko osoko bilkuran:

se procede de la siguiente manera en la sesión plenaria de constitución del ayuntamiento:

Idazkariak udalkideei ohartarazi da, HAOLOk diola:

a). Dagozkien zerrendetako buru diren zinegotzi guztiak izan daitezke hautagaiak.

b). Haietakoren batek zinegotzien botoen gehiengo osoa lortzen badu, hautetsi izendatuko dute.

c). Horietako batek ere ez badu gehiengo hori lortzen, dagokion udalerrian boto herrikoi gehien lortu dituen zerrendako burua izendatuko da alkate. Berdinketa gertatuz gero, zozketa bidez ebatziko da.

Por la Secretaria se advierte que de acuerdo con el artículo 196 LOREG:

"a) Pueden ser candidatos todos los Concejales que encabecen sus correspondientes listas.

b) Si alguno de ellos obtiene la mayoría absoluta de los votos de los Concejales es proclamado electo.

c) Si ninguno de ellos obtiene dicha mayoría es proclamado Alcalde el Concejal que encabece la lista que haya obtenido mayor número de votos populares en el correspondiente Municipio. En caso de empate se resolverá por sorteo.

Juan Carlos Martínez Llamazares, PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE) hautagaitzako zerrendaburua:

Intervención de Juan Carlos Martínez Llamazares, cabeza de lista de la candidatura del PARTIDO SOCIALISTA DE EUSKADI- EUSKADIKO EZKERRA (PSOE) (PSE-EE (PSOE)

El grupo Socialista no va a presentar candidatura

Luis Miguel Lapeña Moreno, ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE, hautagaitzako zerrendaburua:

Intervención de Luis Miguel Lapeña Moreno, cabeza de lista de la candidatura de ELKARREKIN PODEMOS - EZKER ANITZA/IU - BERDEAK EQUO - ALIANZA VERDE

Sí, en primer lugar, me gustaría dar la enhorabuena a los que han tenido mejores resultados y han obtenido unos buenos resultados en estas elecciones. Me gustaría empezar dando las gracias a las 1.378 votantes que han confiado en nosotros, pero más que agradecerles voy a pedirles disculpas, disculpas por no haber sabido transmitir mejor nuestro trabajo y nuestras propuestas y nuestra alternativa progresista……pues nosotros vamos a retirar la candidatura.

Mª Jose Peleteiro, EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu) hautagaitzako zerrendaburua

Intervención de Mª Jose Peleteiro Ramos, cabeza de lista de EUSKAL HERRIA BILDU (EH Bildu):

Nosotros mantenemos la candidatura de EH-Bildu

Jon Albisu Seoane, PARTIDO POPULAR (PP) hautagaitzako zerrendaburua:
Nosotros mantenemos la candidatura.

Intervención de Jon Albisu Seoane, cabeza de lista de la candidatura del PARTIDO POPULAR (PP)

Bozketa sekretupean egin zen, horretarako emandako txartelen bidez, eta hautestontzi batean sartu ziren.

La votación se realiza de manera secreta mediante papeletas proporcionadas al efecto y se depositaron en una urna.

Botoak zenbatu ondoren, emaitza irakurri zen:

Efectuado el recuento de los votos se dio lectura al resultado:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

- Emandako boto baliodunak: 21 boto.
- Iban Rodriguez Etxebarria: 11 boto
- Mari Jose Peleteiro Ramos: 5 boto.
- Jon Albisu Seoane: 3 boto
- Boto zuriak: 2 boto

- Votos emitidos todos válidamente: 21 votos.
- Iban Rodriguez Etxebarria: 11 votos
- Mari Jose Peleteiro Ramos: 5 votos.
- Jon Albisu Seoane: 3 votos
- Votos en blanco: 2 votos

Jarraian, Hauteskunde Araubide Orokorrari buruzko Lege Organikoaren 196.c) artikuluarekin bat etorriz, Leioako alkate izendatu zuten IBAN RODRIGUEZ ETXEBARRIA, aurtengo maiatzaren 28ko hauteskundeetan herri-boto gehien lortu zituen zerrendako burua.

Seguidamente, de conformidad con el artículo 196.c) de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General, se proclamó Alcalde de Leioa a IBAN RODRIGUEZ ETXEBARRIA cabeza de lista que mayor número de votos populares obtuvo en las pasadas elecciones del 28 de mayo del año en curso.

Toki-araubidearen arloan indarrean dauden lege-xedapenen testu bateginak (apirilaren 18ko 781/1986 Legegintzako Errege Dekretuaren bidez onetsiak) 18. artikuluan xedatzen duenez, bere eginkizunei ekin baino lehen alkateak Udalaren osoko bilkuraren aurrean zin egin edo hitz eman beharko du kargua beteko duela.:

De conformidad con el artículo 18 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de abril, vigentes en materia de Régimen Local, que dispone que antes de comenzar sus funciones el Alcalde o Alcaldesa deberá jurar o prometer el cargo ante el Ayuntamiento Pleno,

Horretarako adineko mahaiko buruak alkate gisa aukeratutako pertsonari zin egin zion, honako formula honen arabera

A tal efecto la Presidencia de la Mesa de edad, tomó juramento a la persona elegida como Alcalde, con arreglo a la siguiente fórmula

¿Iban Rodriguez Etxebarria Jurais o prometeiss por tu conciencia y honor cumplir fielmente las obligaciones del cargo de Alcalde de Ayuntamiento de Leioa con lealtad al Rey, y guardar y hacer guardar la Constitución como norma fundamental del Estado?

Galdera horri honela erantzun zion Iban Rodriguez Etxebarriak:

A dicha pregunta Iban Rodriguez Etxebarria respondió de la siguiente manera:

Leioa eta leioaztarren alde tinko lanean jarduteko jardungo dudala. Bai, zin egiten dut *(Sí prometo, y trabajaré firmemente por Leioa y por los Leioaztarras.)*

Zin egin ondoren Iban Rodríguez Etxebarria alkate karguaz jabetu zen, eta eta Lehendakaritza hartu zuen, aginte-makila karguaren zeinu bereizgarri gisa hartuta.

Una vez realizado el juramento, Iban Rodríguez Etxebarria tomó posesión del cargo de Alcalde, pasando a ocupar la Presidencia, con el bastón de mando como signo distintivo del cargo.

3.

Zenbaketa Akta eta Ondasunen Inbentarioa

Acta de Arqueo e Inventario de Bienes

Tesorería, Hacienda y Patrimonio.

Número: 2023/5685D.

Toki Erakundeen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoaren Erregelamenduaren 36.2 artikuluan xedatutakoa betetzeko, Udal Osoko

A fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 36.2 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Bilkurak honako hau jakin du:

Entidades Locales, el Ayuntamiento Pleno queda enterado de lo siguiente:

1) ZENBAKETA – AKTA

Irekitako espedientean, ekainaren 16an, 2023ko ekainaren 15ean zeuden funtsei buruzko aparteko kontaketaren akta sartu dira, bai eta udal-erakunde autonomoen banku-saldoei buruzko eranskina ere.

1) ACTA DE ARQUEO

En el expediente abierto se incluyen con fecha 16 de junio el acta de arqueo extraordinario relativo a los fondos existentes en fecha 15 de junio de 2023, así como el anexo relativo a los saldos bancarios de los Organismos Autónomos Municipales.

2) BANKETXEETAN GORDETAKO IZAKINEN JUSTIFIKATZAILEAK

Espedientean sartu dira Leioako Udalak bere funtsak gordailututa dituen banku-erakundeek emandako ziurtagiriak, 2023ko maiatzaren 31ko izakinei buruzkoak.

2) JUSTIFICANTES DE LAS EXISTENCIAS DEPOSITADAS EN LAS ENTIDADES BANCARIAS

En el expediente se han incluido los certificados emitidos por las Entidades Bancarias en las que el Ayuntamiento de Leioa tiene depositados sus fondos relativos a las existencias de fecha 31 de mayo de 2023.

3) UDAL-ONDASUNEN INBENTARIO NAGUSIA

3) INVENTARIO GENERAL DE BIENES MUNICIPALES

UDALAREN INBENTARIOA

UDALAREN LURZORU-ONDAREAREN INBENTARIOAREN SEPARATA

INVENTARIO DEL AYUNTAMIENTO

SEPARATA DEL INVENTARIO DEL PATRIMONIO MUNICIPAL DEL SUELO

EPÍGRAFES *ATALAK*	SALDO INICIAL 01/01/2023 ***HASIERAKO SALDOA 2023/01/01***	ENTRADAS ***SARRERAK***	SALIDAS ***IRTEERAK***	AMORTIZADO ***AMORTIZATUA***	SALDO FINAL 02/06/2023 ***AMAIERAKO SALDOA 2023/06/02***
1. Bienes inmuebles e infraestructuras ***1. Ondasun higiezinak eta azpiegiturak***	**8.416.804,30**	0,00	0,00	0,00	**8.416.804,30**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Mejoras en inmuebles ***Hobekuntzak higiezinetan***	238.083,14	0,00	0,00	0,00	238.083,14
Instalaciones ***Instalazioak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Edificios ***Eraikuntzak***	3.725.333,31	0,00	0,00	0,00	3.725.333,31
Terrenos ***Lursailak***	4.453.387,85	0,00	0,00	0,00	4.453.387,85
Infraestructuras ***Azpiegiturak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Inmovilizado inmaterial ***2. Ibilgetu ezmaterialak***	**6.790.756,40**	0,00	0,00	0,00	**6.790.756,40**
TOTAL / GUZTIRA	**15.207.560,70**	0,00	0,00	0,00	**15.207.560,70**

UDALAREN INBENTARIOAREN LABURPENA

RESUMEN DEL INVENTARIO DEL AYUNTAMIENTO

EPÍGRAFES ***ATALAK***	PATRIMONIO GENERAL ***ONDARE OROKORRA***	PATRIMONIO MUNICIPAL DEL SUELO ***UDALAREN LURZORU-ONDAREA***	SALDO FINAL 02/06/2023 ***AMAIERAKO SALDOA 2023/06/02***
1. Bienes inmuebles e infraestructuras ***1. Ondasun higiezinak eta azpiegiturak***	**132.108.571,51**	**8.416.804,30**	**140.525.375,81**
2. Inmovilizado inmaterial ***2. Ibilgetu ezmaterialak***	**2.053.611,45**	**6.790.756,40**	**8.844.367,85**
3. Muebles Histórico-Artísticos ***3. Altzairu historiko-artistikoak***	**1.030.934,01**	0,00	**1.030.934,01**
4. Valores Mobiliarios ***4. Balio higigarriak***	0,00	0,00	0,00
5. Vehículos ***5. Ibilgailuak***	**321.680,13**	0,00	**321.680,13**
6. Semovientes ***6. Abereak eta animaliak***	0,00	0,00	0,00
7. Mobiliario y enseres ***7. Altzariak eta tresnak***	**1.716.663,08**	0,00	**1.716.663,08**
8. Concesiones de nichos y derechos revertibles ***8. Nitxo eta eskubide itzulgarrien emakidak***	**501.046,45**	0,00	**501.046,45**
TOTAL / GUZTIRA	**137.732.506,63**	**15.207.560,70**	**152.940.067,33**

EUSKARAREN ERAKUNDEA

EPÍGRAFES ***ATALAK***	SALDO INICIAL 01/01/2023 ***HASIERAKO SALDOA 2023/01/01***	ENTRADAS ***SARRERAK***	SALIDAS ***IRTEERAK***	AMORTIZADO ***AMORTIZATUA***	SALDO FINAL 02/06/2023 ***AMAIERAKO SALDOA 2023/06/02***

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

1. Bienes inmuebles e infraestructuras ***1. Ondasun higiezinak eta azpiegiturak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Inmovilizado inmaterial ***2. Ibilgetu ezmaterialak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
3. Muebles Histórico-Artísticos ***3. Altzairu historiko-artistikoak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Valores Mobiliarios ***4. Balio higigarriak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Vehículos ***5. Ibilgailuak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Semovientes ***6. Abereak eta animaliak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Mobiliario y enseres ***7. Altzariak eta tresnak***	**51.991,20**	0,00	0,00	0,00	**51.991,20**
8. Concesiones de nichos y derechos revertibles ***8. Nitxo eta eskubide itzulgarrien emakidak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL / GUZTIRA	**51.991,20**	0,00	0,00	0,00	**51.991,20**

SOINU ATADIA

EPÍGRAFES ***ATALAK***	SALDO INICIAL 01/01/2023 ***HASIERAKO SALDOA 2023/01/01***	ENTRADAS ***SARRERAK***	SALIDAS ***IRTEERAK***	AMORTIZADO ***AMORTIZATUA***	SALDO FINAL 02/06/2023 ***AMAIERAKO SALDOA 2023/06/02***
1. Bienes inmuebles e infraestructuras ***1. Ondasun higiezinak eta azpiegiturak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
2. Inmovilizado inmaterial ***2. Ibilgetu ezmaterialak***	**675,18**	0,00	0,00	0,00	**675,18**
3. Muebles Histórico-Artísticos ***3. Altzairu historiko-artistikoak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
4. Valores Mobiliarios ***4. Balio higigarriak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
5. Vehículos ***5. Ibilgailuak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Semovientes ***6. Abereak eta animaliak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Mobiliario y enseres ***7. Altzariak eta tresnak***	**124.385,41**	**2.470,90**	0,00	0,00	**126.856,31**

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

8. Concesiones de nichos y derechos revertibles ***8. Nitxo eta eskubide itzulgarrien emakidak***	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL / GUZTIRA	**125.060,59**	**2.470,90**	0,00	0,00	**127.531,49**

Ondoren Alkateak hartu zuen hitza:

A continuación tomó la palabra el Alcalde:

EAJ-PNVko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea

Intervención del **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, de EAJ-PNV.**

Bai. Eskerrik asko, mila esker. Gaur, egun oso berezia berriro niretzako. Eskerrik asko bertara etorri zareten pertsona guztiei. Gaur berriz ere, egun berezia niretzako, lau urte igaro dira alkate izendatu nindutenetik, eta asko pasatutakoak. Inoiz ezagutu ez dugun pandemia bati aurre egin diogu. Bi urte gogorrak igaro eta pertsona asko bidetik galdutakoak. Nire lehenengo pentsamendua, eurentzako eta euren familientzako. Urte gogorrak izan dira, ordukoak eta oraingoak ere bai. Eta horrek, suposatutako guztia denok jakin, badakizkizue. Hala eta guztiz ere, aurrreko agintaldian herriarentzako aurrerapauso handiak eman izan dira. Baina gaur, eskerrak emateko eguna da. Lehenik eta behin, nire alderdiko, EAJ-PNVko afiliatu guztiei. Nigan izandako edo izan duzuen konfidantzagatik, batez ere, atzean lan egiten ibiltzen zareten afiliatu guzti horiei. Eta gaurkoan, ikur bezala, orain dela egun batzuk utzi gaituen andre bat aipatu gure nahi dut. Emakume gogorra, asko pasatutakoa, eta beti, beti, alderdiaren alde lan egiteko prest zegoena. Asko izan daitezke deskribatutako andre horiek, baina gaur, bereziki, Felisa ekarri nahi dut gogora. Zelan ez. Eskerrik asko be bai alderdiari berari be, izan dudan zuen laguntza guztiagatik. Katea ez da eten. Txomin, Iñaki, Miguel Angel, Karmelo, Eneko, Mari Carmen, zuetariko batzuk hemen zaudete. Benetan bihotz-bihotzez mila esker.
Bigarrenez, bozkatzera joan diren pertsona orori. Eskerrik asko zuek guztioi, eta oso bereziki nigan konfidantza izan duten boto emaile guztiei. Bihotz-bihotzez, eskerrik zintzoenak.
Hirugarrenez, udaletxean nigaz lanean egon zarete guztiei: teknikariak, zinegotziak, eta kasu honetan ere, aipamen berezia behar duten pertsona batzuen izenak ere aipatu gura ditut: Argi Galbarriatu, Javi Atxa, Xabier Losantos, eta zelan ez, Arantxa Diaz de Junguituri. Zuek barik, lortutatukoa ez zen posible izango.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, muchas gracias, señora Secretaria. Hoy es un día muy especial nuevamente para mí, quiero mostrar mi agradecimiento a todas las personas que se han acercado a este acto. Hoy como digo, es nuevamente un día muy especial para mí, después de haber transcurrido cuatro años desde que me eligieron por primera vez Alcalde y después de haber conocido cosas como la pandemia, dos años muy duros que nos han llevado a muchas personas de nuestro lado, así que, mi primer pensamiento va para ellos y para sus familias. Han sido duros y difíciles, han sido años duros y todos sabemos prácticamente que esto ha sido así, con todo y con eso, considero que se han dado avances importantes en la localidad, pero hoy es un día de agradecimiento especialmente. En primer lugar, quiero agradecer a todos los afiliados y afiliadas de mi partido, Partido Nacionalista Vasco por la confianza que me ha mostrado, particularmente a esas personas a todos esos afiliados y afiliadas que trabajan detrás de las luces y para una mujer que nos ha dejado lamentablemente, una mujer dura que ha pasado muchos sufrimientos y que ha trabajado mucho a favor de nuestro partido, son muchos los méritos

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

que tiene esta mujer, por eso hoy quiero recordar a Felisa. Cómo no, mi agradecimiento también al propio partido por el apoyo que me habéis mostrado, no se ha roto la cadena; Txomin, Iñaki, Miguel Ángel, Karmelo, Eneko, Mari Carmen, algunos de vosotros estáis aquí, así que mi más sentido agradecimiento.
En segundo lugar, a todas las personas que se han acercado a mostrar su voto, mi agradecimiento a todos ellos y particularmente, a todos los votantes y las votantes que me han mostrado su confianza.
En tercer lugar, mi agradecimiento también a todas las personas que han trabajado en este Ayuntamiento: técnicos, concejales y concejalas y también quiero recordar particularmente a algunas personas, como es Argi Galbarriatu, Javi Atxa, Xabier Losantos y, por supuesto, Arantxa Díaz de Jungitu, porque sin vosotros no habría sido posible conseguir lo que se ha conseguido.

Gazteleraz jarraitu zuen: Continúa en castellano:
Agradecer también a esos concejales y concejalas que nos dejan y que sin duda, también han estado trabajando por y para Leioa: Jokin, José Ignacio, Loli, Maite, Chelo, Enara y Juan Luis, os deseo lo mejor de todo corazón

Euskaraz jarraitu zuen: Continúa en euskera:
Eta esker berezi bat nire familiarentzako. Denbora asko zuei kenduta Leioaren alde lan egiteko. Badakit denbora ez dela berreskuratzen, baina ziur nago noizbait harro sentituko zaretela egindako lanagatik. Bego, baina batez ere, Maren, Aitzol eta Anitz, argi izan ilusioa, konpromisoa eta lana eta beti bihotzean izan herrigintzatik, aberrigintzara. Noizbait ulertuko dituzue esan ditudan hitzak eta honen esanahia. Familia, guztiok, aita, ama, familia política y demás, argi izan, zuek barik, ni ez naizela ezer.
Lau urte berri hasten dira…..

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Mi agradecimiento muy particular para mi familia, quitándoos mucho tiempo a vosotros para trabajar a favor de Leioa. Soy consciente de que el tiempo no se recupera, pero estoy seguro de que os sentiréis orgullosos del trabajo que estamos realizando y que vamos a realizar. Bego, pero sobre todo, Maren, Aitzol, Anitz, tener muy claro que la ilusión, el compromiso y el trabajo van a estar ahí y que recordéis siempre desde el corazón el trabajo a favor de nuestro pueblo vaya a favor de nuestro país. Algún día entenderéis el significado de estas palabras. Familia, todos; aita, ama familia política y demás, tener claro que sin vosotros yo no soy nada.
Empiezan cuatro nuevos años….]

Gazteleraz jarraitu zuen: Continúa en castellano:
….cuatro años con proyectos ilusionantes que se harán realidad: polideportivo, instituto, rehabilitación de Pinueta, cubrición de la Avanzada, transformación del Lamiako Txopoeta…

Euskaraz jarraitu zuen: Continúa en euskera:
Zalantza barik, lau urte interesgarri, jendeari aurkeztutako programa betetzeko asmoagaz etorri gara, eta gure hitza beteko dugu. Argi eta garbi aurkeztu ditugu gure proiektuak, eta horiek aurrera eramateko ahalegin guztiak egingo ditugu. Baina egia da hau guztia ezin dudala bakarrik egin, eta hori dela eta, nire eskua luzatzen dizuet hemen, Leioaren alde lan egiteko prest zaudeten pertsona oroi, udalbatza hau betetzen duzuen edo osatzen duzuen pertsona orori. Guztion laguntzat, Leioa hobeago bat eraikiko dugu, inor atzean utzi gabe. Zoriondu gura zaituztet baita bertan jarraitzen duzuen zinegotzi zein etorritako 9 zinegotzi berriak. Erantzukizun handia dugu aurrena, eroan ezazue erantzunkizun hori harrotasunez eta umiltasunez era berean. Harro izateko eta egoteko uneak daudelako, baina askoz gehiago, Leioaren alde umiltasunetik lan egitekoak. Gora Leioa.
Orain, ohitura izaten den moduan, nahi baduzue bozeramailak edo alderdi bakoitzeko ordezkariak berba egin, zuena hitza.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sin duda, van a ser cuatro años interesantes. Hemos venido con la intención de cumplir nuestro programa y de cumplir nuestra palabra. Hemos presentado claramente cuáles son nuestros proyectos y vamos a hacer todos los esfuerzos para conseguirlo, pero también es cierto que esto yo no lo puedo hacer sólo y por ese motivo, quiero darles mi mano a todas las personas que estén dispuestas a trabajar a favor de Leioa, a todas las personas que forman este ayuntamiento, con quienes conseguiremos hacer una Leioa mejor sin dejar a nadie detrás.

También quiero felicitaros a los concejales y concejalas que seguís trabajando y a los nuevos nueve concejales. Tenemos una gran responsabilidad por delante, llevad esta responsabilidad con humildad, pero con orgullo también, porque hay momentos para mostrarse orgullosos y también para trabajar a favor de Leioa con humildad. Gora Leioa!

Bien, ahora lo habitual suele ser que si algún portavoz o algún representante de los partidos quiere intervenir, se les abre un turno de palabra.

Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak, Alianza Verde taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno de Elkarrekin Leioa-Podemos/Ezker Anitza-IU/Equo Berdeak, Alianza Verde**

Bueno, quería primero explicar mi confusión porque en un ámbito parlamentario yo veía más normal, incluso pedir el voto o dar las explicaciones de por qué retirábamos la candidatura antes y no después de hacer la votación, que es lo que me parece lo más lógico en una democracia participativa.

Pero bueno, dicho esto, paso a leer lo que tenía preparado y que me vale también para este momento. Y es que, en primer lugar, quería dar la enhorabuena a los que han ganado y al Alcalde que repite en el mando por haber conseguido los apoyos y también a los que han obtenido buenos resultados en estas elecciones y que tienen que ser responsables con el apoyo que han recibido de la gente de Leioa. Y es que a mí me gustaría poder empezar, dando las gracias a las 1.378 personas que confiaron en nosotros, pero como decía antes, más que agradecerles me gustaría pedirles disculpas, disculpas por no haber sabido transmitir mejor nuestro trabajo, nuestras propuestas y nuestra alternativa progresista para este pueblo porque de verdad, creo que era la mejor y la más justa, pero no hemos sabido llegar e ilusionar a más gente pese al trabajo realizado y por eso, pido disculpas a la gente que se haya podido sentir decepcionada.

Pero lo que sí puedo prometer a los/as leioaztarras y a la gente que depositó el voto en la urna con valentía para cambiar las cosas, es que nos dejaremos la piel por mejorar la vida de las personas de Leioa y que trabajaremos para que los derechos, la igualdad, la justicia social y la justicia climática se apliquen en nuestro municipio. Algunos dirán que las urnas han hablado para la toma de futuras decisiones y para justificar sus acciones, pero también ha hablado la abstención, la gente que no ha votado casi un 43% que si sumamos con votos nulos y votos en blanco nos da que casi la mitad de los leioaztarras les importa bien poco estas elecciones, fruto de una desafección con la política y con el trabajo que aquí se hace. Y tenemos que mirar por qué y cada uno asumir las responsabilidades.

La consecuencia son movilizaciones de la ciudadanía que no se ve escuchada ni representada, como la que hemos escuchado y tenemos hoy a las puertas de este Pleno empañando un día que debería ser de celebración como hoy. Vecinos de diferentes barrios que han visto sus demandas desoídas y sus barrios olvidados en demasiadas ocasiones, nuestro compromiso es también entonces con una mayor participación ciudadana que mejore la calidad democrática de nuestro pueblo, un compromiso para llevar la voz y las necesidades de la gente como prioridad en la toma de decisiones de este ayuntamiento antes que otros intereses.

Y yo también como ha hecho Iban, quiero agradecer a mi familia por todo el tiempo que no he podido pasar con ellos y todo lo que me ayudan en los sacrificios que también hay que hacer en esta bonita tarea por otra parte.

Bueno, sin más, por terminar, nos gustaría haber podido formar parte de un gobierno progresista, pero como ya dijimos en campaña esto sólo se consigue con un PODEMOS un Elkarrekin Leioa fuerte y los resultados lo han demostrado, con un Elkarrekin Leioa a la baja, en el que han bajado sus apoyos, el bloque progresista ha perdido fuerza y la posibilidad de mayoría se ha difuminado, eso para los que están cómodos con el continuismo puede valer, pero para los que venimos a transformar las

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

instituciones y la vida de la gente no es suficiente. Hoy como digo, la aritmética se antoja imposible para un gobierno progresista y tampoco la verdad es que ninguna otra fuerza nos había contactado para hacerlo posible, con lo cual, por coherencia y habiendo sido la última fuerza en estas elecciones, retirábamos nuestra candidatura a la Alcaldía y hemos votado en blanco y pasaremos a hacer un trabajo responsable y coherente con nuestros principios desde la oposición. Muchas gracias.

Partido Popularreko Jon Albisu Seoane jaunaren esku hartzea:

Intervención de **D. Jon Albisu Seoane del Partido Popular**

Desde el Partido Popular en primer lugar, dar la enhorabuena al candidato Iban Rodríguez por haber sido nombrado Alcalde y mantener nuestra postura, manifestar nuestra postura de intentar realizar unas tareas y una posición constructiva y por supuesto, todo por el pueblo. También quería agradecer a mi familia, a la familia de Borja y de Reyes y a todos nuestros compañeros también de partido y también dar las gracias a todos los votantes del Partido Popular de Leioa. Muchas gracias.

PSE-EE (PSOE)ko Juan Carlos Martínez Llamazares jaunaren esku hartzea

Intervención de **D. Juan Carlos Martínez Llamazares del PSE-EE (PSOE)**

Egun on. Sí, del mismo modo que habéis comentado antes, pues enhorabuena a todos los electos y electas, en especial, a los que han sido elegidos por primera vez, creo que es una labor apasionante, algunos llevamos ya unos añitos y la verdad es que os animo a trabajar porque creo que tiene más luces que sombras, a pesar de que perdemos muchas veces tiempo de estar con la familia, pero creo que merece la pena y tenemos que estar siempre atentos y con los oídos y los ojos bien abiertos para atender a las demandas de la ciudadanía.
Como no, a Iban Rodríguez Etxebarria por haber repetido como Alcalde del Ayuntamiento de Leioa, creo que tienes una responsabilidad por delante muy interesante, con proyectos muy potentes, que muchos de ellos nos vas a tener el grupo socialista contigo y, bueno, pues esperemos que sea, las decisiones que se vayan a tomar por parte de todos, esperemos que con la mayor unanimidad posible pues sean las mejores para los vecinos y vecinas de Leioa.
Agradecer también los 2.154 votos que ha obtenido el Partido Socialista, bueno, pues de alguna manera también hemos sufrido un pequeño revés y hemos tomado nota por ello, aunque, realmente, lo que comenta Luismi, que la abstención mayoritaria me preocupa especialmente por lo que supone esa desafección de la ciudadanía y que algo no hemos sabido transmitirlo, hacer bien, tanto del equipo de gobierno, como desde la oposición y, por tanto, a pesar de encontrarnos por lo menos muy orgullosos del trabajo desarrollado en el equipo de gobierno, tanto con Mari Carmen Urbieta como con Iban Rodríguez en estos ocho años, creo que tenemos que seguir intensificando, creo que tenemos que resolver o intentar diluir esa desafección que se ha producido en los vecinos y vecinas y que la próxima vez vote el 75, 80 la opción que sea, pero que la ciudadanía se preocupe y al final, opte por una opción, pero responsable y conocedora del trabajo desarrollado y que eso, de alguna manera, también nos obligue a estar, como he dicho al principio, atentos.
Y bueno, y sin más, ponemos el grupo socialista al servicio de las personas de los vecinos y vecinas de Leioa, consideramos que las personas es lo primero y en la medida de nuestras posibilidades intentaremos que nuestro programa de gobierno tenga un desarrollo y de alguna manera se ponga al servicio de los vecinos y vecinas de Leioa. Mila esker.

EH-Bilduko Mª José Peleteiro Ramos andrearen esku hartzea

Intervención de **Dª Mª Jose Peleteiro Ramos de EH-Bildu**

Bueno, lehenik eta behin, hemen gauden guztiok, eta batez ere, Iban zoriondu nahi dut. Leioa hobetzeko, ahal dugun neurrian, ados jartzea espero dut, eta bide batez, eskerrak ere eman behar dizkiet bozkatu gaituzten 3.083 Leioako bizilagunei. Eskerrik asko bihotz-bihotzez.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, en primer lugar, quiero felicitar a todas las personas que estamos aquí y en especial a Iban. Espero que podamos ponernos de acuerdo dentro de lo posible para poder mejorar Leioa. Y también quiero agradecer a todas las personas que nos han votado, más de tres mil vecinos y vecinas de Leioa, muchas gracias.

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

La única posibilidad que tenemos como seres humanos es la de educar a las nuevas generaciones no en el egoísmo, no en la avaricia de los beneficios, sino en el amor por el bien común. Decía el escritor y ensayista italiano, fallecido la semana pasada, Nuccio Ondine, un axioma afectado creo que por todos los que estamos aquí, es que todas las personas que vamos a componer esta Corporación buscamos el bien común, pero tenemos que aceptar que hay formas distintas, y a veces, hasta contradictorias, de entender ese bien común; entre esas formas diferentes hay que llegar a acuerdos en base a escuchar a la ciudadanía.

Voy a ilustrar esta afirmación mediante un ejemplo; hace cuatro años discutimos, pero no acordamos la declaración municipal contra la emergencia climática. En el fondo estaba la cuestión de los plazos y los esfuerzos institucionales para impulsar políticas de descarbonización. Nosotras planteamos que medio grado sí importaba, el tiempo desgraciadamente nos ha dado la razón ya que hoy tenemos más evidencias de que la situación es crítica e incluso irreversible en algunos de los ámbitos en que se plasma el cambio climático. ¿Pero sabéis que es lo peor de todo? que no fuimos capaces de ponernos de acuerdo tampoco sobre qué medidas tomar contra el cambio climático y de qué forma íbamos a impulsarlas a nivel local

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Hobe da akordio partzialak lortzea, desadostasun jarraituko agertokiak sortzea baino. Elkarrizketa eta besteen proposamenak, nahiz eta oposizioan egon, entzuteko gaitasunik ezak markatuta. Honek ez du horrela jarraitu behar.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Es mejor conseguir acuerdos parciales que crear escenarios de desacuerdo continuo, para ello es necesario siempre el diálogo y la disponibilidad de escuchar a la oposición, esto no debería ser de esta manera .

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Es necesario llegar a acuerdos en todas las áreas posibles, no sólo en las declaraciones institucionales, sino también en la planificación local, esto nos va a exigir más diálogo, un mayor esfuerzo, generar confianzas donde no las hay o incrementar las que ya existen, pero no tenemos ninguna duda, ninguna duda, de que los mayores y mejores cambios, los más duraderos y fructíferos van a venir de acuerdos amplios entre diferentes en las grandes asignaturas pendientes que tiene Leioa. Lo más fácil y lo mejor suelen estar reñidos con frecuencia, nuestro grupo no solo tiene propuestas para este mandato que deseamos compartir, sino que también queremos escuchar las de los demás grupos y buscar puntos de entendimiento

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Tokitik eta nazio eta genero ikuspegitik, hemen eta orain erabaki behar dugu zein ezinbesteko urratsak eman beharko ditugun Nuccio Ordinek esaten zuen bezala, belaunaldi berriak ez hezteko norberekerian, ez etekin diruzaintzan, baizik eta guztion onerako maitasunean.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Desde lo local y desde la perspectiva de género tenemos que decidir aquí y ahora cuáles son los pasos necesarios que tendremos que dar para como decía Nuccio Ordine, conseguir que las nuevas generaciones no crezcan en el egoísmo, sino en el amor

Gazteleraz jarraitu zuen: Continúa en castellano:
Oportunidades no les van a faltar. Tenemos en marcha el nuevo Plan General de Ordenación Urbana y en el camino tres modificaciones puntuales del viejo Plan General de Ordenación Urbana. Estos dos ámbitos nos van a marcar la agenda urbana en Leioa en los próximos cuatro años. Seamos valientes, seamos valientes para desde la conciencia ambiental y la ordenación territorial en beneficio de los barrios y la ciudadanía ganar la partida al cambio climático y a las afecciones causadas por el mismo, operativizando las mejores soluciones posibles a los problemas de Leioa. Hoy y desde aquí, quiero reclamar consenso, pero consenso trabajado no sólo entre nosotros, entre los partidos políticos, sino también con la ciudadanía. Hemos escuchado a las y los electores, ahora hemos hecho referencia a ello, a la abstención, a cada formación política nos toca reflexionar sobre el camino recorrido y el que hay que recorrer

Euskaraz jarraitu zuen: Continúa en euskera:
Azken 4 urte hauetan, arazoaren zati bat gobernantza eredua izan da. Herritarrak eta gobernu taldetik dauden indar politikoak kontuan hartu gabe gobernatu da. Beste adibide on bat adostasuna nola lor daitekeen jakiteko izango litzatzeke, gida bideari eta gobernu onari buruzko ordenantza eztabaidatzea ikuspegia zabalduz, eta egungo errealitate sozialera egokituz. Eta bertan, herritarrne kontsultak arautzea, beldurrik gabe aurrera pausoak emanez. Beste adibide bat izan daiteke emakumeek eta mugimendu feministak eskatzen diguten bidea egitea hemen gauden indar politiko gehienok aldarrikatzen dugu Emakumearen Etxearen proiektua hasiera-hasieratik landuz.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

En estos últimos cuatro años, uno de los problemas ha sido el modelo de gobernanza, un modelo que ha gobernado sin tener en cuenta a la ciudadanía que ha quedado fuera del ayuntamiento, sería importante que hubiera una ordenanza sobre el buen gobierno, con una visión amplia y acercándonos a la realidad social, con la posibilidad de regular las consultas ciudadanas. Otro ejemplo podría ser relacionado con las demandas de las mujeres y de las fuerzas feministas, la mayor parte de los grupos aquí presentes defendemos justamente este proyecto

Gazteleraz jarraitu zuen: Continúa en castellano:
Son solamente varios ejemplos posibles entre otros muchos, pero esta metodología incrementaría la legitimidad y el apoyo social a los proyectos locales.

Euskaraz jarraitu zuen: Continúa en euskera:
Amaitzeko: Datorren uztailaren 1ean, Tour-a aterako da Bilbotik eta Leioatik ere igaroko da. Aprobetxatu dezagun herritarrak bere ibilibidean gure herritik gozatzera animatzeko eta ikurrinekin harrera egiteko, horrela mundu osoari nazio bat garela erakutsiz. Eskerrik asko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Para terminar el próximo día 1, el tour saldrá de Bilbao y también pasará por Leioa, aprovechemos para animar a la ciudadanía a disfrutar del tour y que muestren con la ikurriña a todo el mundo que somos una nación. Muchas gracias

EAJ-PNVko Ugaitz Zabala Gómez jaunaren esku hartzea

Intervención de **D. Ugaitz Zabala Gómez, de EAJ-PNV.**

Bai. Egun on guztioi. Lehenengo eta behin, zorionak, Iban, zorionak Leioako herriak eta udalbatza

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

honek zugan jarri duelako konfidantza alkate izateko beste lau urtez. Eta eskerrik asko zuen aldeko botuarekin edo abstentzioarekin Ibanengan, eta bide batez, gugan jarri duzuen itxaropenengatik, asko edo apur batzuk. Guk, itxaropen horiei erantzuteko, barruan dugun guztia emango dugu, seguro

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Buenos días. En primer lugar, felicitaciones Iban, felicitaciones también por la confianza que han puesto esta localidad para que seas nuestro Alcalde durante los próximos cuatro años. Y nuestro agradecimiento a las personas que han mostrado su confianza en Iban y en nosotros con su voto, muchos o pocos, nosotros en todo caso, vamos a dar todo lo posible para responder a vuestras expectativas

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Iban Rodríguez Etxebarria seguirá siendo Alcalde de Leioa porque así lo ha decidido la ciudadanía leioaztarra por un amplio margen. Eskerrik asko Leioa. Y así lo ha decidido este Pleno con un apoyo mayor que hace cuatro años ante una alternativa, además, que ha recabado menos votos que entonces. Leioa puede estar bien orgullosa de un Alcalde que va de frente, que no se esconde y que sacrifica tanto, mucho más de lo que se ve y de lo que él mismo deja ver por y para Leioa. Iban es una grandísima persona y es el mejor Alcalde que puede tener este municipio y lo digo con conocimiento de causa.

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Zorionak, benetan, ohorea da zure taldekidea izatea. Baina lehen osoko bilkura honetan, ezin ditut aipatu gabe utzi, ez aurreko agintaldian bakarrik, baizik eta aurreko agintaldi bakoitzean udalbatza honetatik pasatu diren guztiak. Haiek markatu ziguten bidearen ondorengoak gara gu, eta gutxienez eskerrik asko handi bat zor diegu agitaldiaren hasiera. Dihoa, beraz, esker handi bat, EAJren izenean.
Modu berean, eta Ibanek esan du, pandemiak oso modu latzean, txarrera markatutako agintaldi batetik gatozela, gogora ekarri nahi nituzke COVID madarikatuak kendu dizkigun senide, lagun eta herrikide guztiak. Egun handira arte, ezz zaituztegu ahaztuko.
Hori guztia esanda, zilegi da, zelan ez, ongietorria ematea gure taldearen izenean, gaur hemen estreinatzen zareten zinegotzi guztiei. Nire ustez, eta hau nire iritzi apala baino ez da, politikagintzan ezer gutxi dago ohoragarririk, gure auzokideak ordezkatzea baino. Ezer gutxi politagorik gure udalerriaren alde lan egitea baino. Udaletxeetan dago demokraziaren esentziarik garbiena. Ez daukat zalantzarik. Ongi etorriak beraz, zinez espero dut elkarren arteko konfidantzak josten joatea, betiere Leioaren onerako.
Eta esker honekin bukatzeko, eskerrik asko bihotzez Eusko Alderdi Jeltzaleari, gure alderdiari, talde sume honetan jarri duen konfidantzagatik. Konpomisoz eta lanez erantzungo diogu guk gure aldetik konfiantza horri, alderdiaren historiak ere behartzen gaituelako. Atzokoa finkatuz, gaur biharkoa bultzatu. Odolean daramagu lelo hori. Eta eskerrik asko, jakina, gure alde politiko hau ahalik eta ondoen eramaten saiatzen zareten senide eta lagun horiei. Zuen hauspo hori gabe, ez gara ezer. Hamaika mila esker, benetan.
Gaur, Leioako udalaren hamahirugarren agintaldia hasten da. Zenbaki polita. Eta seguru nago, gure udalerriaren etorkizunean inflexio puntu bat markatuko duen agintaldia izango dela arrazoi askorengatik. Tartean, hamahirugarrena baino zenbaki politiago bat: 500. 500 urte, 2026an Leioa eta Erandio banandu zirenetik. Udalbatza honek eta hemendik irtengo den gobernu taldeak, 500. urteurren hori ospatzeko aukera izango du. Pentsa ezazuze segundo batez bakarrik. Zorionekoak gara, zalantza izpirik gabe.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Es un honor ser miembro de tu grupo, pero en nuestro primer Pleno no puedo dejar sin mencionar, no solamente aquellas personas que han estado en las anteriores legislaturas, sino a todas las personas que han estado y que nos han marcado el

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

camino a seguir y por ello, les debemos nuestro agradecimiento en este inicio de legislatura. Así que les llegue nuestro agradecimiento en nombre del Partido Nacionalista Vasco.
Por otro lado, como ha dicho Iban, ha sido unos cuatro años muy marcados por el COVID, por la pandemia y debemos recordar a todas las personas, familiares, vecinos y vecinas que nos ha llevado la pandemia, que no podemos olvidar.
Dicho todo esto, conviene como no, también dar la bienvenida en nombre de nuestro partido a todos los concejales y concejalas que os estrenáis por primera vez, en mi opinión, en la labor política hay pocas cosas que sean tan honrosas como servir a nuestros convecinos y convecinas y trabajar por nuestro país, por nuestro pueblo. En los ayuntamientos está la esencia de la democracia, no tengo la menor duda al respecto, así que, bienvenidos, bienvenidas, espero que trabajaremos con confianza todos nosotros para beneficio de Leioa.
Y también mi agradecimiento también, quiero agradecer al Partido Nacionalista Vasco a nuestro partido por la confianza que ha puesto en este equipo humilde al que responderemos con compromiso y con trabajo, porque también nos obliga a ello la historia del partido. Basándonos en el pasado mirar hacia el futuro. Y muchas gracias también, nuestro agradecimiento también a todas las familias que nos ayudan a poder llevar adelante este compromiso, muchísimas gracias.
Hoy iniciamos la decimotercera legislatura, mandato de este ayuntamiento, un número interesante, que espero que sea un punto de inflexión de la historia de Leioa. Hay un número todavía más bonito, 500, 500 años desde que Leioa y Erandio se dividieron. Este pleno y el equipo de gobierno que de aquí salga va a tener la posibilidad de celebrar este evento. Somos felices por ello.

Gazteleraz jarraitu zuen: Continúa en castellano:
Vamos a tener el honor de poder participar desde dentro de la institución del 500 aniversario de la desanexión de la Anteiglesia de Leioa. Desde luego, se trata de un hecho que por sí mismo es especialmente ilusionante para quienes hoy comenzamos la andadura de este decimotercero mandato. Y esa es precisamente la palabra clave, ilusión, es la palabra que define lo que está por venir, envuelto de manera inmejorable por ese quinto centenario y personificado aún mejor en la figura de nuestro hoy reelegido Alcalde. Ilusión por una Leioa que va culminar hitos esperadísimos como son: la cubrición de la Avanzada o la construcción de ese nuevo polideportivo que tanto merecemos; ilusión por nuevos retos como los que afrontaremos en ese nuevo Lamiako Txopoeta y su Dársena que están por venir y que serán referenciales en toda Bizkaia, o las reformas que iniciaremos en Pinueta; ilusión por una Leioa más sostenible, con más zonas verdes no de exposición, sino para uso y disfrute de nuestras vecinas y vecinos, una Leioa donde ampliaremos el radio de alcance de Lejoanbusa para seguir potenciando el uso del transporte público y donde habilitaremos más zonas peatonales. Ilusión por una Leioa que hierva de actividad cultural y deportiva, una Leioa cada vez más euskaldun; ilusión por una Leioa que preguntes donde preguntes es la envidia de muchas y muchos que ni siquiera conocen todo este margen de mejora que estamos a punto de protagonizar. Ilusión en definitiva, por una Leioa todavía mejor y más vivible.

Euskaraz jarraitu zuen: Continúa en euskera:
Leioa bizigarriago baten aldeko ilusioa da Eusko Alderdi Jeltzalea ordezkatzen dugun talde honetan daukaguna. Guretzat ez delako lelo huts bat. Guk edukiz bete nahi dugu eta betetzen dugu. Beti eskua luzatuta hemen ordezkatuta zaudeten gainerako alderdietako ordezkarioi. Guk ez dugu kogobernantzan sinesten. Herriak demokratikakoki aukeratu duen udal gobernuari dagokio gobernatzea, eta oposizioari gobernuaren kontrola egitea, jokoaren arauak bihurritu barik. Hala uste dugu. Guk ordea, lankidentzaren gobernantzan sinesten dugu. *Cada una y cada uno desde su lugar en el que le ha colocado la ciudadanía.* Eta bakoitzak, bere lekutik, modu konstruktiboan, asko dugu gure herrikideei eskaintzeko, eta erakusteko. Bide batez, Leioan badakigula elkar ulertzen. Gu, alderdi moduan, gure aldetik, pozik eta ilusioz beterik gaude. Alkateak askotan esan duen bezala, herritarren aurren biluztu garelako, aurrez joan garelako. Eta jarrera horrek ondo egin izanaren lasaitasuna eta herritarren botoek dakarten babesa eman dizkigu. Beraz, lasaitasuna, kontzientzia eta ideia garbiak, moral bikoitzik gabe, eta herrikideen babes zabala. Horiei lehenago aipatu ditudan proiektuak eta beste askoz gehiago batzen badizkiegu, zelan ez gara ba ilusioz beterik egongo? Nik gaur inguruan ditudan taldekideei begiratzen diet, eta ez dut bakarrik talde bat ikusten, familia bat ikusten dut. Aurrera begiratzen dut eta kanpainan lagundu diguten askoren aurpegiari begiratzen badiot, ez dut bakarrik talde bat ikusten, familia bat ikusten dut. Azala utzi dugu bidean, utzi duzue, eta azala uzten jarraituko dugu herri honen alde, ez gaituelako ezerk

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

gehiagok mugitzen. Asmatuko dugu, erratuko gara, jausiko gara eta altxatuko gara, herri oso baten konfidantza eta arnasa sentitzen ditugulako.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

La ilusión por conseguir una Leioa más vivible es justamente lo que nos mueve, no es un eslogan simplemente, es algo que queremos llenar de contenidos, siempre dando nuestra mano a todos los representantes del resto de partidos aquí representados. Nosotros no creemos en la cogobernanza, corresponde al ayuntamiento elegido por la ciudadanía gobernar y a la oposición le corresponde controlar al gobierno, sin retorcer las normas del juego. Nosotros en todo caso, creemos en la gobernanza colaborativa. Cada una y cada uno desde su lugar en el que le ha colocado la ciudadanía *Cada uno desde su lugar tenemos mucho para ofrecer a nuestra localidad de una manera constructiva porque para mostrar que también sabemos entender a Leioa, nosotros como partido, por nuestra parte, estamos llenos de ilusión como ha dicho el Alcalde, porque nos hemos desnudado ante la ciudadanía y con esta postura podemos mostrarnos con toda la tranquilidad por haber conseguido el apoyo de la ciudadanía. Por tanto, conciencia e ideas claras y un apoyo de la ciudadanía. Todo ello con los proyectos que hemos mencionado y otras muchas cosas más, ¿cómo no vamos a estar llenos de ilusión? Yo hoy cuando miro a mis compañeros y compañeras de grupo, no solamente veo un equipo, veo una familia, miro hacia adelante y veo también a muchas personas que nos han acompañado en la campaña, y no solamente veo a personas, veo a una familia. Hemos dejado nuestro pellejo en este trabajo y vamos a seguir haciéndolo por este pueblo, por esta localidad, acertaremos a veces, a veces nos equivocaremos, pero sentiremos el apoyo de toda la ciudadanía*

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Y es que de verdad miro al equipo que el Alcalde ha conformado y no puedo dejar pasar este primer Pleno sin agradeceros como Portavoz del Partido Nacionalista Vasco este paso que habéis dado y el esfuerzo que cada día estáis haciendo y vais a hacer, porque eso es lo que ofrecemos desde el PNV compromiso, lealtad y trabajo a destajo. Lo vamos a dar todo, nos vamos a dejar hasta la última gota de sudor por Leioa como siempre. Maren, Aitzol, Anitz, Naia, Markel, Naia, Ane, Markel, Arane, Gotzon, nos podrán miran a los ojos dentro de unos años y decirnos: Harro nago ama! Harro nago aita! Eskerrik asko.

EAJ-PNVko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea

Intervención del **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, de EAJ-PNV.**

Eskerrik asko guztioi, eta nik uste dut, hiru hitz horiek, berriro esango ditut: ilusioa, konpromizua eta lana. Beraz, ekin dezagun. Amaitu baino arinago, berriak zaretenei, ba bueno, nolabaiteko ba, opari xume bat egiten dizuegu, eta da Leioako elizbarrutiako pina. Beraz, erdira pasatuko naiz, eta erdira bazatozte, mesedez.

Bueno, ba Chiarak kontrakorik ez badit esaten, amaitutzat emango dugu Bilkura. Esan bezala aurretik, zuoi guztioi eskerrak eman barik, bale

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Muchísimas gracias a todos y a todas, yo voy a repetir esta ilusión, el compromiso y el trabajo, estas son las tres claves. Antes de terminar, con los concejales y concejalas nuevos queremos daros un pequeño obsequio, el pin, bueno, es un pin, si venís aquí hacia el centro de la sala, por favor.

Bien, si Chiara no dice lo contrario, damos por terminado el Pleno de hoy y antes que nada, pues mi agradecimiento a todos.

Muchas gracias a todos y todas las que os habéis acercado hoy aquí y nos seguiremos viendo por el pueblo.

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion

Eta goizeko hamaikak eta hogeita zortzi minutu direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzat eman du, eta Idazkaritza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkari nagusia naizen honek

Y siendo las once horas y veintiocho minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Secretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Secretaria., certifico.

Visto bueno

Documento firmado electrónicamente (RD 1671/2009). La autenticidad de este documento puede ser comprobada mediante el CSV: 14613671624324436170 en https://udaletxean.leioa.eus/validacion